

له پەراوێزی پێشەنگای نیۆدەولەتی کتیب له فرانکفۆرت،

تامان شاکر



سالانە شاری فرانکفۆرت گەورەترین پێشەنگای کتیب له خۆ دەگریت، ئەمەش خۆی له خۆیدا تێکەڵ بوون و ناساندنی شارستانیەتیەکانە بە یەکتری و دەوڵەتمەندکردنی کلتووری گەلانی بە ئەدەب و هونەر، ئەم پێشەنگایەدا، هەموو جیهان 172 هەزار کیلۆمەتری چوارگۆشەدا کۆدەبەیتەوه، ئەجیوازی چینیایەتی و ئەرەگەزپەرستی نەشەر و نەسیاسەت لەو جیهانەدا باسی نییە، کتیب دەبێتە هەموو شتیەک لە ژیان، پێداویستیەکانی مەوقە بە باشترین شیوە دابین کراوه، بە سیستەمیەک دەرواوەتی رێو کەس ناتوانی گەیی ئی بکات، بەرامبەر بەو هەوش پارێهێک دانراوه بەرامبەر بە هاتنە ژوورەوه، واتە ئەو کەسانە دوو رۆژی یەگەمی پێشەنگاکە دینە ژوورەوه دەبێت 33 یۆرۆ بەدەن رۆژانی دواتر ئەم پارێهێ دەبێت بە 10 یۆرۆ بۆ ئەوێ زۆرتەترین خەڵک بتوانن سەردانی پێشەنگاکە بکەن، تەنھا رۆژنامە نووسان، کە لەو وڵاتانەدا حیسابی تایبەتیان بۆ دەکریت هاتنە ژوورەوه بە خۆرایە، ئەم جیهانەدا بە هەزاران کەس سەرقاڵی سەیرکردنی نوێترین کتیب و بە هەزارانی سەرقاڵی دۆزینەوهی دەزگایەکی چاپ و بلاوکردنەوهن بۆ کتیبەکانیان، بە هەزارانی سەرقاڵی ئیمزاکردنی گری بەستن لەگەڵ دەزگاکانی چاپ و بلاوکردنەوهی جیاجیا بۆ کرپن و وەرگیرانی کتیب، ئەمەش بوو بە ترادیسیۆنیکی سالانە و ئەم پێشەنگایەدا پەیرەو دەکریت .

سەرەتا چەند کەس و لایەنیەک هەوڵیانداوه بۆ ئەوێ کوردیش بەشداری ئەو پێشەنگایە بکات ناو و شونینیکی هەبێت، کوردیش ماوهی چوار ساڵ بە شیوەیەکی فەرمی ئەم پێشەنگایە بەشداری دەکات، ماوهی دوو ساڵیشە وەزارەتی رۆشنبیری بەشداری ئەم پێشەنگایە دەکات و ئەرکی گواستنەوهی کتیبەکانی دەزگاکانی چاپ و بلاوکردنەوهی کوردی ئە کوردستان گرتۆتە ئەستۆ، ئەو ماوهیەشدا خاتوو ئەلماس بەرێوەبەر ئە وەزارەتی رۆشنبیری حکومەتی کوردستان سەرپەرشتی هیئەتی کتیب و پێداویستیەکانی پێشەنگاکە لە ئەستۆ گرتوو. وە بە هاوکاری چەندین کەس و لایەن ناوەندی رۆشنبیری ئە مانایەم و دەزگای هاڤیبون ئە بەرلین پێشەنگەکانیان ریکخستوو.

بەشداری کورد ئە پێشەنگایەکی ناوادا بیگومان کاریکی سوود بەخشە، چونکە ئەم پێشەنگایەدا هەموو وڵاتانی دۆنیا تیایدا بەشداری و رۆژانەش بە هەزاران کەس سەردانی ئەو پێشەنگایە دەکەن، کورد ئەم ساڵ دوو شتاندی هەبوو، یەکیکیان وەزارەتی رۆشنبیری و ئەوێ تریان دەزگای خاک بوو، کە خاتوو ئەیلای عەلی سەرپەرشتی دەکرد .

کورد ئە بەشداری ناوہا پێشەنگایەکی خاوەنی ئەزمون نییە، ئە لایەکی و ئە لایەکی ترەوه بەشداری کردن ئەم پێشەنگایە تەنھا بۆ نمایشی کتیب نییە، بەئێکۆ ئەم پێشەنگایەدا سەدان گریبەست مۆدەکریت بۆ کرپن وەرگیرانی کتیب بۆ زمانە زیندووکانی جیهان، بۆ ناسینی ئەدەب و کلتووری میلیتەتان، ئەی باشە خەڵک چۆن ئیئە بناسیت؟ ئەو زمانە بەسەرچوو کورد خۆی وەکو گەلیکی ستمەدیده بناسیت، ئەمرۆ کورد دەبێت بە شاکاری ئەدەبی ئەم شونینانە خۆی بداتە ناسین .

بۆیە بۆ بەشداری بوون ئە پێشەنگایەکی ناوادا دەبوو زۆرتەین رۆمان و چیرۆک و چیرۆکی منداڵان ئە زمانێ کوردییەوه وەرگیردینە سەزمانە زیندووکانی جیهان، چەندین ئەلبومی کتیب و نەخشە کوردستان بە زمانەکانی وەکی ئینگلیزی و ئەلمانی و فەرەنسی چاپکرایە بۆ ئەوێ خەڵکی تر شارەزاییان هەبێت سەبارەت بە ئەدەب و کلتووری کوردی، ئەگەر ئیئە دەمانەوی پێشەنگاکە بۆ خەڵکی غەیری کورد بکەینەوه، سەرەرای ئەو هەوش چەندین وڵات و کەسایەتی هاتوون بۆ سەردانی بەشی کوردی و داوای کرینی کتیبی کوردیان کردوو وەکو وڵاتی ئەمەریکا و نیوزلەندەوه ئوسترالیا و وەچەندین نووسەری تر هاتوون داوای وەرگیرانی کتیبەکانی خۆیان کردوو بۆ سەرزمانی کوردی، هیوادارم وەزارەتی رۆشنبیری و دەزگاکانی چاپ و بلاوکردنەوهی کوردی بایەخ بەم خائە گرنکە بەدەن .

لایەنیکی تری پۆزەتیف ئە پێشەنگاکەدا ئەو بوو کە کوردیکی زۆر ئە هەموو شارەکانی ئەلمانیاوه سەردانی ئەم پێشەنگایە کردوو، توانیان بەشداری ئەو سمینارنەدا بکەن، کە ئە لایەن بەرێزان (ئەجاتی عەبدە، فەرهاد شاکەلی، هانا کۆشنەر، محەمەدی مەلا، زوهدی داودی) چەندین کەسی تر ئە رۆژانی پێشەنگاکەدا بەسترا .

رێژهیهکی زۆر له کوردانی دانیشتووی ئەلانیان توانیان ئەم پێشهنگایه دا کتیب بکرن که له ولاتی ئەلانیادا دەست ناکه ویت و گواستنه وهشی له کوردستان باریکی گرانه بۆ خه ئکی، بۆیه ئەمه به سوودی ئەوان بوو وه رێژهیه کیش له ریکخراو دهزگا کوردیهه کان به شیکي باش کتیبیان وهک دیاری پیدرا که نه وه ماییهی خوشحالییه .

له گه ل هه موو نه وانه شدا نه گهر کورد جا چ وهک وهزارهتی رۆشنییری یان دهزگاکانی چاپ و بلاوکردنه وهی کوردی بیانه وی سائیگی تر به شدار بن ده بییت به شیوازیگی تازهو سیسته میکی جیاوازه وه کار بکه ن، بۆ به شداري له کتیبی نیوده وه تهی فرانکفورت،

ده بی حکومتی کوردستان و دهزگاکانی چاپ و بلاوکردنه وهی کوردی هه وئی وه رگی رانی شاکار و رۆمانه کوردیهه کان و نه و کتیبه میژوو یانه بدات که کورد خوی نووسیویه تی یان نه وانه ی له سه ری نووسراوه کوی بکاته وه ، له پێشهنگا که دا نمایشی بکات،

هه موو سائیگیش ولاتی یان میله تیک ده بیته میوانی پێشهنگای نیوده وه تهی فرانکفورت، ئەم سال که ته لۆنیا بوو، ده کری سائیگی تر کوردستان بییت . بۆیه ده بییت هه وئی جیدی بده یین بۆ به شداریه کی نه کتیب له پێشهنگای نیوده وه تهی فرانکفورت، گۆرینی شیوازی به شداربوو نمان که له به رژه وه ندی

که له که مانه دایه من له کۆتایدا سوپاسی هه موو نه وانه ده که م که نه رکیان کیشاوه ه هیوادارم بۆ سائی دا هاتوو هاوکاری باشتري به کتری بکه یین له پینا و به رز راگرتنی وشه ی کوردی، هیوادارم ه یچ که س و لایه نیک له نووسینه که م دنگران نه بییت ، ره خنه گرتن له خۆمان ماییه ی سه رکه و تنمانه ، من وهک کارمه ندیگی

وهزاره تی رۆشنییری نه گه ل هاوکاره کانم هه و ئده دم، بۆ سائی دا هاتوو، شیوازی به شداربوو نمان به سیسته میکی تازه بییت و چونکه به شدار بوونم ئەم پێشانگه یه نه زموونیکي ده و ئه م ندی پێبه خشییم